

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

180235740

EX
Bolla Consegna / Lieferschein

133859

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 37951295	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49435816	GlomoSped. Versandtag 2019-07-03
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.int. Hausnr.	

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

5009490404

BA

Conferma distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0195959		
	Bolla	37951295		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003884502		
	Vostro riferimento	413		
	Dati supplementari	20170712		
0010	Nr-art-clie	9009017776		
		073788139-0000-11		
	073-788-139	F-224588.10.RH#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0034412593	di cui	1728# 504729379 001
	Charge	0034412593	di cui	2160# 962927479 002
Lista	imballi del DDT (gestione vuoti):		Descriz.	clienti
	72 KLT P-14-R3215-1 RAL 5003 saph irblau-300X200X147, 20-14-02-90			
	2 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38			
	2 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1			
Lista	pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index Kolli	Peso L.	tara	Nr.espresso
MW Pal	800 X 600 X 730 mm			
	49435816-001 504729379	315,4	31,2	340476435047293799
MW Pal	800 X 600 X 895 mm			
	49435816-002 962927479	391,5	36,3	340476439629274794
Somma	per spediz. 49435816 2 colli	706,9	67,5	0,780 m3
ML-Express & Logistics GmbH				
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

20:22

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 37951295	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49435816	GiornoSped. Versandtag 2019-07-03
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Comitente distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-dto / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kollt - Index
AVIEXP37951295 A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

20:22

21+22 Die mit laut gedruckten Linien abgegrenzten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
To be completed under the responsibility of the sender.
Les parties encadrées doivent être complétées par le transporteur.

1-15 einschließlich
including
y compris

8934/22

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name: Schaeffler Technologies Name: AG & Co. KG Street: Industriestraße 1-3 Place: Modugno Land: ITALY Country: Italy	2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name: GETIN Name: VOELL Street: Industriestraße 1-3 Place: Modugno Land: ITALY Country: Italy	3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort: Modugno Place: ITALY Land: Italy Country: Italy	4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort: Schaeffler Technologies Place: AG & Co. KG Land: ITALY Country: Italy Datum: 3.07.19 Date: 3.07.19	5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents joints Genaurach
--	--	--	--	--

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the carrier, to the Convention on the Contract for the International Road Transport of Goods (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports internationaux de Marchandises par Route (CMR).

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 Info@ml-express.com www.ml-express.com	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successif (nom, adresse, pays) ARNER Bremmen WPZ 38 664	18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur
---	---	---

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros 4 pal	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis 4 pal	8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage 4 pal	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise 4 pal	10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Volume in m³ / Volume m³
--	--	--	---	---	--	--

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	19 Zu zahlen vom: Payable by / À payer par: Fracht / Freight / Prix de transport Ermäßigungen / Reductions / Réductions Zwischensumme / Subtotal / Solde Zuschläge / Supplements / Suppléments Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges / Other / Divers Gesamtsumme / Total / Total à payer	Absender Sender / Expéditeur	Währung Currency / Monnaie	Empfänger Addressee / Destinataire
---	--	--	--------------------------------------	--

14 Rückersattung Reimbursement / Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Frei / Free / Franco ☐ Unfrei / Not free / Port à	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Cidamini, snz - 70026 Modugno (BA)
--	--	--

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à Schaeffler Technologies AG & Co. KG	22 Ausgefertigt in Established in / Établi à Schaeffler Technologies AG & Co. KG	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the Carrier / Signature et tampon du transporteur ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com 04.08.2019	24 Gut empfangen Reception des marchandises / Receipt of Goods 04.08.2019 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e quantità"
--	--	---	---

25 Angabe zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings / Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières Von / from / de bis / to / à km	28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport Frachtpf. Gewicht in kg / Freight weight in kg / Poids de la marchandise, kg Sonstiges / Other / Divers Güterarten / Type of Goods / Type of Merchandise Währung / Currency / Monnaie Frachtsatz / Freight Rate / Tarif Beförderungsentgelt / Total / Somme totale
---	--

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs	27 Amtl. Kennzeichen Registration number / Numéro d'immatriculation Kfz / Car / Camion Anhängen / Trailer / Remorque MRK ML 36A	Benutzte Genehmigungs-Nr. Used permit / Numéro de licence ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT	Lademittel angefiefert delivered / livrés EURO-Pal. Euro Pallets / Palettes Euro	geladen loaded / chargés	Differenz Difference / Différence	Gitter-Box Mesh Pallets / Grill Palettes angefiefert delivered / livrés geladen loaded / chargés Differenz Difference / Différence
---	---	---	---	---------------------------------	--	---